

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1966)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ELEGANCE SUISSE 66

Manifestation de l'industrie suisse du textile et de l'habillement en l'honneur de 170 représentants de la presse internationale de la mode de 19 pays

placée sous les auspices de Madame Hans Schaffner,  
épouse du Président de la Confédération suisse

a eu lieu les 16 et 17 juin 1966  
au **Bürgenstock** (Lucerne)

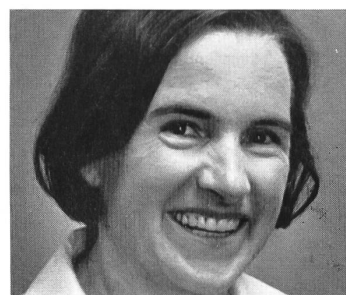
## TEXTILES SUISSES 4/66

a été réalisée avec la collaboration des organisateurs de  
**Elégance Suisse 66**

Victor Widmer  
Président ES 66  
(membre de la Commission  
pour Textiles Suisses)



Elsi Bräker  
Chef de presse ES 66  
(membre de la Commission  
pour Textiles Suisses)



Hans Bartenstein  
Vice-président ES 66



Charles Zimmermann  
Administration ES 66



Eric Cathomas  
Vice-président ES 66



Willi Schlegel  
Administration ES 66



Les voyages par avion des journalistes étrangers ont été assurés par  
la **Swissair, S. A. suisse pour la navigation aérienne**,  
et les **Lebanese International Airways**

Leur séjour en Suisse a été organisé par  
l'**Office national suisse du tourisme**

**Textiles suisses 4/66**, tiré à **16000 exemplaires**, a été imprimé en Suisse en **août 1966** sur du papier couché  
de la Papeterie de Biberist





Said one of Swissair's guests: "It's like being at home aboard your jets. Your hostesses and pursers know all about the subtle distinction between serving a passenger and caring for a guest. Why don't you add a tiny ♥ between every departure and arrival indicated in your timetable? This ♥ would stand for personal attention."

New ideas always make a Swissair heart beat faster. Flattering though our guest's suggestion is, you will not find the little ♥ in the next edition of our timetable. No matter where or when our staff are serving you—their heart is in it. So why introduce a new symbol for our oldest tradition?

ABADAN	ATHENS	BELGRADE	CAIRO	DAKAR	INNSBRUCK	LONDON	MONTEVIDEO	PARIS	STOCKHOLM	TUNIS
ABIDJAN	BAGHDAD	BEIRUT	CALCUTTA	DUSSELDORF	ISTANBUL	MADRID	MONTREAL	PRAGUE	STUTTGART	WARSAW
ACCRA	BASEL	BOMBAY	CASABLANCA	FRANKFURT	KARACHI	MANCHESTER	MUNICH	RIO DE JANEIRO	TEHERAN	VIENNA
ALGIERS	BANGKOK	BRUSSELS	CHICAGO	GENEVA	KHARTOUM	MANILA	NEW YORK	ROME	TEL AVIV	ZAGREB
AMSTERDAM	BARCELONA	BUDAPEST	COLOGNE/BONN	HAMBURG	LAGOS	MILAN	NICE	ROTTERDAM	TOKYO	ZURICH
ANKARA	BERNE	BUENOS AIRES	COPENHAGEN	HONG KONG	LISBON	MONROVIA	PALMA DE MALLORCA	SANTIAGO DE CHILE	TRIPOLI	

P.S. We are adding the new Douglas DC-9 to our jet-fleet.



**SWISSAIR**



## Verzeichnis der Modelle

Die Leser der « Schweizer Textilien » finden nachstehend das **Verzeichnis der Modelle**, welche die schweizerische Textil- und Bekleidungsindustrie an der **Elégance Suisse 66** vorgeführt hat.

Die **Schweizerische Zentrale für Handelsförderung**, Rue de Bellefontaine 18, **CH 1001 Lausanne** (Schweiz), stellt den Lesern auf Ersuchen hin gerne weitere Auskünfte über die Modelle und deren Fabrikanten zur Verfügung. Es genügt die **Referenznummer der Modelle** mitzuteilen.

## Répertoire des modèles

Les lecteurs de «Textiles Suisses» trouveront ci-après le **répertoire des modèles** que l'industrie suisse du textile et de l'habillement a présenté à **Elégance Suisse 66**.

L'**Office suisse d'expansion commerciale**, Rue de Bellefontaine 18, **CH 1001 Lausanne** (Suisse), transmettra aux lecteurs qui en feront la demande de plus amples renseignements sur les modèles et les fabricants.

Il suffira d'indiquer les **numéros de référence** des modèles.

## Sportmode

### Mode sportive

- 1 Ensemble de lingerie vieux rose  
Modèle Scherrer: Jacob Scherrer S.A., Romanshorn  
Coton Sunny Swiss Cottons: Mietlich S.A., Richterswil
- 2 Ensemble de lingerie jaune  
Modèle Scherrer: Jacob Scherrer S.A., Romanshorn  
Coton Sunny Swiss Cottons: Mietlich S.A., Richterswil
- 3 Ensemble de lingerie brodé en blanc et couleur  
Modèle Drei-Stern: Leumann, Boesch & Cie S.A., Kronbühl  
Broderie sur fond de fibre synthétique: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 4 Ensemble de lingerie jaune  
Modèle Drei-Stern: Leumann, Boesch & Cie S.A., Kronbühl  
Coton Jacquard Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall
- 5 Chemise de nuit turquoise, brodée  
Modèle Habella: Hasler & Cie, Frauenfeld  
Brodé sur fond de jersey nylon de Feldmühle S.A., Rorschach  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 6 Ensemble de lingerie pervenche, brodé  
Modèle Habella: Hasler & Cie, Frauenfeld  
Brodé sur fond de jersey nylon de Feldmühle S.A., Rorschach  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 7 Ensemble de lingerie jaune, brodé  
Modèle et broderie sur fond piqué: Willy Zürcher S.A., St-Gall
- 8 Ensemble de lingerie rose, brodé  
Modèle Drei-Stern: Leumann, Boesch & Cie S.A., Kronbühl  
Broderie sur voile de coton: Forster Willi & Cie, St-Gall

## Index of the Models

Below, for readers of "Swiss Textiles", we give the list of the models that the Swiss textile and clothing industry presented at **Elégance Suisse 66**.

The **Swiss Office for the Development of Trade**, Rue de Bellefontaine 18, **CH 1001 Lausanne** (Switzerland) will gladly supply further details on demand concerning the models and manufacturers.

For all enquiries, just mention the **reference number** of the models.

## Repertorio de los modelos

Para los lectores de «Textiles Suizos», indicamos a continuación la **lista de los modelos**, presentados por la industria suiza de los textiles y de la confección en la manifestación **Elégance Suisse 66**.

A petición, la **Oficina suiza de expansión comercial**, Rue de Bellefontaine 18, **CH 1001 Lausanne**, (Suiza), comunicará informes más detallados sobre los modelos y fabricantes.

Bastará indicar los **números de referencia** de los modelos.

## Sports Fashions

### Moda de deporte

- 9 Ensemble de lingerie tilleul, brodé  
Modèle Scherrer: Jacob Scherrer S.A., Romanshorn  
Broderie sur batiste; satin de coton Nelo:  
J. G. Nef & Cie S.A., Hérissau
- 10 Ensemble de lingerie blanc, brodé en couleurs  
Modèle et tissu: Willy Zürcher S.A., St-Gall
- 11 Ensemble de lingerie ciel, brodé  
Modèle Scherrer: Jacob Scherrer S.A., Romanshorn  
Broderie sur fond de tulle: Rau S.A., St-Gall
- 12 Ensemble de lingerie jaune, brodé  
Modèle Dubarry: Käte Schenkel-Eckert, Horn  
Broderie guilpüre: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 13 Ensemble de lingerie tilleul, brodé  
Modèle Scherrer: Jacob Scherrer S.A., Romanshorn  
Broderie guilpüre: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 14 Ensemble de lingerie blanc sur rose, dentelle tricotée en laine et fibre synthétique  
Modèle et tissu Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 15 Ensemble de lingerie turquoise, dentelle tricotée en laine et fibre synthétique  
Modèle et tissu Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 16 Ensemble de lingerie azalée, dentelle tricotée en laine et fibre synthétique  
Modèle et tissu Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 17 Ensemble de lingerie blanc sur mauve, brodé  
Modèle et broderie découpée: Willy Zürcher S.A., St-Gall
- 18 Ensemble de lingerie brodé, vert tilleul  
Modèle et broderie découpée: Willy Zürcher S.A., St-Gall



- 19 Ensemble de lingerie rose, brodé  
Modèle et broderie découpée: Willy Zürcher S.A., St-Gall
- 20 Imperméable beige pour monsieur  
Modèle: Straehl & Cie S.A., Kreuzlingen  
Tissu Osa-Atmic: Hausammann Textil S.A., Winterthur
- 21 Imperméables rose et orange, pour enfants
- 22 Modèles Kiko: E. Schuppisser-Steiner, Rätterschen  
Coton et fibre synthétique
- 23 Imperméable beige pour dame  
Modèle Croydor: Respolco S.A., Zurich  
Coton et fibre synthétique Osa-Atmic: Hausammann Textil S.A., Winterthur
- 24 Imperméable turquoise pour dame  
Modèle: Sura S.A., Reitnau  
Coton et fibre synthétique Osa-Atmic: Hausammann Textil S.A., Winterthur
- 25 Imperméable pour dame en tissu jacquard beige et mordoré  
Modèle Croydor: Respolco S.A., Zurich  
Jacquard tout coton Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall
- 26 Imperméable noir moiré, pour dame  
Modèle Croydor: Respolco S.A., Zurich  
Coton et fibre synthétique Osa-Atmic: Hausammann Textil S.A., Winterthur
- 27 Imperméable pour dame, en écossais vert-brun  
Modèle Croydor: Respolco S.A., Zurich  
Jacquard écossais de coton Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall
- 28 Imperméable pour dame, en écossais orange-brun  
Modèle Croydor: Respolco S.A., Zurich  
Jacquard écossais de coton Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall
- 29 Imperméable pour dame, jacquard blanc  
Modèle: Sura S.A., Reitnau  
Jacquard de coton: Reichenbach & Cie S.A., St-Gall
- 30 Imperméable pour dame, en soie rayée vert-brun  
Modèle: Jos. Foery S.A., Zurich  
Saronga Silk: Weisbrod-Zürcher S.A., Hausen ZH
- 31 Imperméable pour dame, en soie rayée orange-blanc  
Modèle: Jos. Foery S.A., Zurich  
Saronga Silk: Weisbrod-Zürcher S.A., Hausen ZH
- 32 Imperméable pour dame, en soie rayée brun-bleu  
Modèle: Jos. Foery S.A., Zurich  
Saronga Silk: Weisbrod-Zürcher S.A., Hausen ZH
- 33 Manteau avec jupe et pull en jersey de laine olive, jaune et blanc à carreaux fantaisie  
Modèle et jersey Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 34 Blazer et pantalon brun et anthracite à rayures en laine et fibre synthétique  
Modèle: Ritex S.A., Zofingue  
Laine et fibre synthétique
- 35 Robe et veste en jersey de laine bleu et blanc, à dessin tweed  
Modèle et jersey Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 36 Cabans pour enfants, avec pantalons en laine fraise  
Modèles Kiko: E. Schuppisser-Steiner, Rätterschen  
Pantalons en jersey de laine: Vollmoeller S.A., Uster
- 37 Caban et pantalon en jersey de laine vert tilleul  
Modèle et jersey Belfa: Belfa S.A., Genève
- 38 Ensemble gabardine et jersey de laine beige  
Modèle et jersey Camp: Humbert Entress S.A. Aadorf  
Gabardine: Kammgarnweberei Derendingen SO
- 39 Robe et veste olive en tissu et jersey de laine combinés  
Modèle et jersey Camp: Humbert Entress S.A., Aadorf
- 40 Robe et veste fraise, tissu et jersey de laine combinés  
Modèle et jersey Camp: Humbert Entress S.A., Aadorf
- 41 Ensemble de plage pour enfant en jersey molletonné Helanca/coton blanc; bleu; rouge  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 42 Ensemble de plage pour enfant en jersey molletonné Helanca/coton marine et blanc  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 43 Ensemble de plage pour enfant en jersey molletonné Helanca/coton blanc et rouge  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 44 Ensemble de plage pour enfant, en jersey molletonné Helanca/coton rouge  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 45 Après-plage en toile bleue trois tons  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Toile fibranne Pontesa: Soleries Stehli S.A., Zurich
- 46 Après-plage en toile fraise trois tons  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Toile fibranne Pontesa: Soleries Stehli S.A., Zurich
- 47 Ensemble yachting en velours côtelé blanc  
Modèle: Obrecht & Cie S.A., Wangen-sur-Aar
- 48 Blouson de golf en velours côtelé marine et blanc  
Modèle: Obrecht & Cie S.A., Wangen-sur-Aar
- 49 Ensemble motoring pour dames, velours côtelé grenade  
Modèle: Obrecht & Cie S.A., Wangen-sur-Aar
- 50 Autocoat et pantalon pour monsieur, velours côtelé marine et blanc  
Modèle: Obrecht & Cie S.A., Wangen-sur-Aar
- 51 Ensemble sport en velours quadrillé, pétrole brut  
Modèle: W. A. Meyer, Zurich
- 52 Ensemble de sport en laine double face, brun et écossais turquoise  
Modèle: W. A. Meyer, Zurich
- 53 Blazer croisé rayé noir et blanc avec pantalon noir uni en laine et fibre synthétique  
Modèle: Bondress S.A., Zurich
- 54 Caban en laine géranium avec pantalon noir  
Modèle: Beblo S.A., Bâle
- 55 Ensemble pantalon trois-pièces en jersey Crimplene Schappe Quality ciel et blanc  
Modèle et jersey Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 56 Bikini et veste jersey Crimplene Schappe Quality orange et blanc  
Modèle et jersey Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 57 Maillot de bain jersey Nylsuisse Helanca arc-en-ciel  
Modèle et jersey: Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen
- 58 Maillot de bain en jersey Nylsuisse Helanca, en 5 tons arc-en-ciel  
Modèle et jersey: Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen
- 59 Robe d'après-plage à rayures multicolores  
Modèle et jersey Conit: Vollmoeller S.A., Uster
- 60 Petits ensembles pour fillettes et garçonnets, en jersey
- 61 coton Conit à rayures horizontales
- 62 Modèles et jersey Kiddy: Vollmoeller S.A., Uster
- 63 Ensemble d'après-plage en jersey Dorsuisse Helanca et coton imprimé et uni  
Modèle et jersey: Vollmoeller S.A., Uster
- 64 Robe d'après-plage en jersey Dorsuisse Helanca imprimé  
Modèle et jersey: Vollmoeller S.A., Uster
- 65 Dalmatique et pantalon d'après-bain en jersey imprimé et molletonné  
Modèle: Vollmoeller S.A., Uster  
Jersey Dorsuisse Helanca et molletonné Helanca/coton
- 66 Jaquette en laine pour monsieur, en écossais mousse et brun  
Modèle: Scheertex S.A., Zurich
- 67 Caban avec pantalon pour fillette, jaune et marine  
Modèle Kiko: E. Schuppisser-Steiner, Rätterschen  
Pantalon jersey: Vollmoeller S.A., Uster
- 68 Ensemble de tennis pour monsieur, en jersey de laine marine et blanc  
Modèle Alpinit: Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf  
Pantalon Brunex: Fabrique de vêtements Hochdorf S.A., Hochdorf
- 69 Pull jaune pour dame, à méandres, avec pantalon uni en jersey tricoté en acétate texturé  
Modèle et jersey: Victor Tanner S.A., St-Gall
- 70 Pull turquoise pour dame, à méandres, avec pantalon uni en jersey tricoté en acétate texturé  
Modèle et jersey: Victor Tanner S.A., St-Gall
- 71 Pull et pantalon pour monsieur, en jersey de laine à rayures horizontales  
Modèle Alpinit: Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf  
Pantalon Brunex: Fabrique de vêtements Hochdorf S.A., Hochdorf
- 72 Ensemble en laine, avec pantalon beige et brun  
Modèle: W. A. Meyer, Zurich
- 73 Ensemble pantalon deux pièces en jersey de laine beige et turquoise  
Modèle et jersey Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 74 Trois-pièces en coton jacquard vert pomme et gris perle  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Tissu coton jacquard Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall
- 75 Bikini et robe en jersey Nylsuisse Helanca capucine et vert gazon  
Modèle et jersey: Lahco S.A., Baden
- 76 Maillot de bain avec chemise de plage en jersey Nylsuisse Helanca  
Modèle et jersey: Lahco S.A., Baden
- 77 Ensemble de plage en jersey molletonné en Helanca/coton vert et blanc  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 78 Bikini en jersey imprimé Nylsuisse Helanca  
Modèle et jersey: Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen
- 79 Ensemble de plage pour fillette, molletonné en Helanca/coton
- 80 bleu et rose  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 81 Maillot de bain en jersey Dorsuisse Helanca blanc  
Modèle et jersey: Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen



- 82 Maillot de bain pour garçonnet, en jersey Dorsuisse Helanca  
Modèle et jersey: Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen
- 83 Ensemble de plage blanc, noir, rouge, en toile fibranne  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Toile fibranne Pontesa: Soieries Stehli S.A., Zurich
- 84 Ensemble de plage blanc, noir, jaune, en toile fibranne  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Toile fibranne Pontesa: Soieries Stehli S.A., Zurich
- 85 Ensemble de plage à rayures multicolores, pour monsieur, en jersey  
Nylsuisse Helanca  
Modèle et jersey: Lahco S.A., Baden
- 86 Ensemble de plage à rayures multicolores, pour monsieur, en jersey tricoté  
Nylsuisse Helanca  
Modèle et jersey: Lahco S.A., Baden
- 87 Pull et pantalon pour dame, en jersey Heconda marine et rouge, motif brodé  
Modèle et jersey: Victor Tanner S.A., St-Gall  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 88 Pull et pantalon pour dame, en jersey Heconda rouge et blanc, motif brodé  
Modèle et jersey: Victor Tanner S.A., St-Gall  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 89 Pull et pantalon pour dame, en jersey Heconda blanc et marine, motif brodé  
Modèle et jersey: Victor Tanner S.A., St-Gall  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 90 Maillot de bain et veste en jersey imprimé et crêpe de coton  
Modèle Jantzen of Switzerland: Osweta S.A., Zurich  
Jersey et impression: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 91 Bikini et manteau de plage en coton imprimé et blanc  
Modèle: Lahco S.A., Baden  
Imprimé: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 92 Ensemble de plage piqué noir et blanc, brodé  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Tissu: Reichenbach & Cie S.A., St-Gall
- 93 Ensemble de plage en jersey et tulle fantaisie Helanca  
Modèle Jantzen of Switzerland: Osweta S.A., Zurich  
Tissu: Société Suisse de l'Industrie Tullière S.A., Münchwilen
- 94 Manteaux de plage pour fillettes, molletonnés en Helanca et coton brodé
- 95 Modèles Kiddy: Vollmoeller S.A., Uster  
Broderie: Jakob Schläpfer & Cie, St-Gall
- 96 Blazer en jersey de laine marine et blanc  
Modèle et jersey Alpinit: Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf  
Pantalon Brunex: Fabrique de vêtements Hochdorf S.A., Hochdorf
- 97 Ensemble trois pièces en jersey de laine marine et blanc  
Modèle et jersey Alpinit: Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf
- 98 Blazer et short pour garçon, en jersey de laine marine et blanc  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 99 Blazer et jupe pour fillette, en jersey de laine marine et blanc  
Modèle Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 100 Ensemble plage en coton imprimé et uni à fond blanc  
Modèle: A. Blum & Cie, Zurich  
Imprimé: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 101 Short et chemise de plage en coton rayé  
Modèle: Lahco S.A., Baden  
Tissu Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall  
Short: Helanca
- 102 Ensemble de plage en coton imprimé orange, jaune et marine  
Modèle: A. Blum & Cie, Zurich  
Imprimé: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 103 Ensemble en toile fibranne beige deux tons  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Toile fibranne Pontesa: Soieries Stehli S.A., Zurich
- 104 Ensemble en toile fibranne verte deux tons  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Toile fibranne Pontesa: Soieries Stehli S.A., Zurich
- 105 Maillots de bain pour dame et garçonnet en jersey jacquard
- 106 Helanca Nylsuisse ciel et blanc, olive et blanc  
Modèles et jersey: Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen
- 107 Bikini et veste en jersey Helanca jaune et broderie guipure bleu électrique  
Modèle et jersey: Lahco S.A., Baden  
Broderie guipure: Jakob Schläpfer & Cie, St-Gall
- 108 Bikini et veste en broderie orange  
Modèle: Lahco S.A., Baden  
Broderie guipure: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 109 Tunique et pantalon en broderie guipure et coton noir et blanc  
Modèle: Geny Spielmann & Cie, Zurich  
Broderie guipure: Jacob Rohner S.A., Rebstein
- 110 Bikini et après-plage en jersey Nylsuisse Helanca et voile chiffon  
Nylsuisse imprimé arc-en-ciel  
Modèle et jersey: Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen
- 111 Après-plage en broderie guipure jaune  
Modèle: Gack, Zurich  
Broderie guipure: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 112 Robes pour fillettes en coton écossais rose, ciel, vert
- 113 Modèle: Leumann, Boesch & Cie S.A., Kronbühl
- 114 Tissu Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall
- 115
- 116 Robe pour jeune fille, en piqué brodé blanc  
Modèle Blu-Nor: Lucien Nordmann, Berne  
Broderie sur fond en piqué de coton: Reichenbach & Cie S.A., St-Gall
- 117 Robe en coton imprimé rouge et marine  
Modèle: Cortesca S.A., Zurich  
Imprimé: Hausamann Textil S.A., Winterthur
- 118 Robe et veste en piqué de coton imprimé  
Modèle: R. Cafader & Cie, Zurich  
Imprimé: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 119 Robe en shantung de coton imprimé bleu-vert  
Modèle: Cortesca S.A., Zurich  
Tissu: Hausamann Textil S.A., Winterthur
- 120 Robe et manteau en coton jacquard blanc et rose  
Modèle Young Look: E. & R. Braunschweig & Cie, Zurich  
Tissu Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall
- 121 Robe et veste en satin de coton imprimé sur fond vert  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Tissu: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 122 Robe et manteau en piqué de coton imprimé blanc et bleu  
Modèle: Cortesca S.A., Zurich  
Tissu: Hausamann Textil S.A., Winterthur
- 123 Robe et veste en piqué de coton imprimé blanc et rouge  
Modèle: Cortesca S.A., Zurich  
Tissu: Hausamann Textil S.A., Winterthur
- 124 Robe et manteau en shantung de coton imprimé sur fond vert  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Tissu: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 125 Robe et manteau en shantung de coton imprimé sur fond rose  
Modèle: Brüllmann & Cie, Zurich  
Tissu: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 126 Robe pour fillette, en organdi de coton brodé jaune  
Modèle: Aroleid S.A., Aarau  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 127 Blazers et pantalons en jersey de laine marine
- 128 Modèles et Jersey Kiddy: Vollmoeller S.A., Uster
- 129 Robe pour fillette, en organza de polyester brodé blanc  
Modèle: Aroleid S.A., Aarau  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 130 Robes et manteaux brodés, pour fillettes
- 131 Modèles: E. & R. Braunschweig & Cie, Zurich  
Robes: Broderie sur organdi de coton: Forster Willi & Cie, St-Gall  
Manteaux: Toile fibranne Pontesa: Heer & Cie S.A., Thalwil
- 132 Robe en broderie anglaise à volants blancs  
Modèle: Weko J. & E. Weil, Zurich  
Broderie anglaise sur fond de coton: Union S.A., St-Gall
- 133 Trois-pièces en broderie guipure amande  
Modèle: Hugo Brandeis S.A., Zurich  
Broderies: A. Naef & Cie S.A., Flawil
- 134 Robe en broderie guipure Schaplene Schappe Quality absinthe  
Modèle: Cortesca S.A., Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 135 Robe en broderie superposée sur fond de coton noir et multicolore  
Modèle: H. Haller & Cie, Zurich  
Broderie Nelo: J. G. Nef & Cie S.A., Hérissau
- 136 Robe et manteau en broderie superposée blanche  
Modèle: Brüllmann & Cie, Zurich  
Broderie: A. Naef & Cie S.A., Flawil
- 137 Robe d'organza jaune brodée, avec applications  
Modèle: R. Cafader & Cie, Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 138 Robe d'organza vert pomme brodé, avec applications  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 139 Robe et manteau en broderie guipure blanche  
Modèle: Gack, Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall



- 140 Robe d'organza brodé blanc et rouge  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 141 Robe d'organdi brodé blanc et jaune  
Modèle: Mira/L. Grossenbacher S.A., Zurich  
Broderie Fisba: Ch. Fischbacher & Cie, St-Gall

- 142 Robe en broderie découpée, blanc sur fond rose  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 143 Robe et manteau d'organza brodé tilleul sur fond blanc  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Broderie: Union S.A., St-Gall

## Nachmittagsmode

### Mode d'après-midi

- 150 Robe et manteau en jersey de laine rouge thermidor structure panama  
Modèle et jersey Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 151 Robes pour fillettes, en jersey Crimplene Schappe Quality marine-coquelicot  
Modèle et jersey: Aroleid S.A., Aarau
- 152 Costume pour monsieur, en laine mastic à carreaux  
Modèle: Ritex S.A., Zofingue
- 153 Robe et manteau en jersey de coton capucine  
Modèle et jersey Conit: Vollmoeller S.A., Uster
- 154 Deux-pièces pour enfants en jersey de coton ciel
- 155 Modèles Kiddy et jersey Conit: Vollmoeller S.A., Uster
- 156 Deux-pièces en jersey de laine à carreaux bleus sur fond blanc  
Modèle et jersey Belfa: Belfa S.A., Genève
- 157 Deux-pièces en dentelle de jersey de coton blanche sur fond de jersey Pontesa  
Modèle et jersey Yala: Laib Yala Tricot S.A., Amriswil
- 158 Robe en jersey imprimé cyclamen-olive  
Modèle et jersey Dorsuisse Helanca: Vollmoeller S.A., Uster
- 159 Costume croisé rayé, pour monsieur, en laine polyester  
Modèle: Scheertex S.A., Zurich
- 160 Manteau en daim havane  
Modèle: Karasek S.A., Zurich
- 161 Manteau en daim vert pétrole foncé  
Modèle: W. A. Meyer, Zurich
- 162 Deux-pièces en jersey de laine came  
Modèle et jersey Swissnit: Knechtli & Cie S.A., Zollikofen
- 163 Costume trois-pièces pour monsieur, en laine et polyester indigo rayés  
Modèle: Ritex S.A., Zofingue
- 164 Ensemble pour garçonnet, en jersey de Crimplene Schappe Quality marine  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 165 Robe et manteau pour fillette, en jersey de laine marine et blanc  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 166 Robe et veste en dentelle de jersey de laine blanc  
Modèle et jersey Hanro: Handschin & Ronus S.A., Liestal
- 167 Robes pour fillettes, en jersey de coton brodé blanc, ciel, rose
- 168 Modèle Kiddy, jersey Conit: Vollmoeller S.A., Uster
- 169 brodé par Union S.A., St-Gall
- 170 Deux-pièces en jersey de coton jacquard bleu-blanc  
Modèle et jersey Conit: Vollmoeller S.A., Uster
- 171 Robe et manteau en jersey de coton jacquard tilleul-blanc  
Modèle et jersey Conit: Vollmoeller S.A., Uster
- 172 Trois-pièces en jersey jacquard de laine et rayonne pivoine-blanc  
Modèle et jersey Belfa: Belfa S.A., Genève
- 173 Manteau en cuir bordeaux  
Modèle: Mokiba S.A., Bâle
- 174 Costume pour monsieur, en laine et polyester sable clairs  
Modèle: Bondress S.A., Zurich
- 175 Trois-pièces en jersey de fibre synthétique vert sapin  
Modèle et jersey Alpinit: Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf

## Afternoon Fashions

### Moda para la tarde

- 176 Trois-pièces en jersey de fibre synthétique rose bruyère  
Modèle et jersey Alpinit: Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf
- 177 Costume trois-pièces pour monsieur, en laine et polyester bronze-anthracite  
Modèle: Scheertex S.A., Zurich
- 178 Robe en daim havane  
Modèle: Karasek S.A., Zurich
- 179 Robe et veste en daim et jersey de laine feuille de bouleau  
Modèle et jersey Camp: Humbert Entress S.A., Aadorf
- 180 Deux-pièces en daim rouge rubis  
Modèle: W. A. Meyer, Zurich
- 181 Robe et manteau en jersey de laine beige et blanc  
Modèle et jersey Camp: Humbert Entress S.A., Aadorf
- 182 Robe et manteau en jersey de laine saumon  
Modèle et jersey Belfa: Belfa S.A., Genève
- 183 Robe pour fillette, en jersey de Crimplene Schappe Quality blanc  
Modèle et jersey Molli: Rüegger & Cie, Zofingue
- 184 Robe et manteau en jersey cloqué de Crimplene Shappe Quality noir et blanc  
Modèle et jersey Swissnit: Knechtli & Cie S.A., Zollikofen
- 185 Veste et pantalon pour monsieur, en laine brune à chevrons  
Modèle: Ritex S.A., Zofingue
- 186 Deux-pièces pour fillette, en laine et polyester bleu marine
- 187 et jaune à damier
- 188 Modèle: E. Schuppisser-Steiner, Rätterschen
- 189 Robe et manteau en toile de soie safran  
Modèle: Beblo S.A., Bâle  
Tissu: Weisbrod-Zürer S.A., Hausen ZH
- 190 Deux-pièces en toile de soie blanche  
Modèle: Cosma S.A., Zurich  
Tissu: Weisbrod-Zürer S.A., Hausen ZH
- 191 Caban et pantalon en toile de soie banane  
Modèle: Cosma S.A., Zurich  
Tissu: Weisbrod-Zürer S.A., Hausen ZH
- 192 Deux-pièces en toile de soie vert lumière  
Modèle: Cosma S.A., Zurich  
Tissu: Weisbrod-Zürer S.A., Hausen ZH
- 193 Complet olive quadrillé, pour monsieur, en laine et polyester  
Modèle: Bondress S.A., Zurich
- 194 Trois-pièces en toile fibranne blanche  
Modèle Ebeco: E. Braunschweig & Cie S.A., Zurich  
Tissu: Weisbrod-Zürer, S.A., Hausen ZH
- 195 Trois-pièces en toile fibranne turquoise-mauve-marine  
Modèle Ebeco: E. Braunschweig & Cie S.A., Zurich  
Tissu: Weisbrod-Zürer S.A., Hausen ZH
- 196 Deux-pièces en toile fantaisie fibranne coquille d'œuf  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich  
Tissu: Heer & Cie S.A., Thalwil
- 197 Complet pour monsieur, en laine havane à carreaux  
Modèle: Fein-Kaller & Cie, Zurich



- 198 Robe et manteau en soie imprimée multicolore  
Modèle: Cortesca S.A., Zurich  
Tissu Fisba: Ch. Fischbacher & Cie, St-Gall
- 199 Robe chemisier en soie imprimée vert-bleu-moutarde  
Modèle Weko: J. & E. Weil, Zurich  
Tissu: Rob. Schwarzenbach & Cie, Thalwil
- 200 Manteaux pour fillettes, en toile fibranne citron et rose
- 201 Modèles Young Look: E. & R. Braunschweig & Cie, Zurich
- 202 Complet en whipcord Tergal/laine  
Modèle: Meyer & Cie, Bremgarten AG
- 203 Robe chemisier en soie blanche, imprimée noir et brun  
Modèle: Leisinger & Cie S.A., Zurich  
Tissu Fisba: Ch. Fischbacher & Cie, St-Gall
- 204 Robe et manteau en coton imprimé jaspé  
Modèle: El-El S.A., Zurich  
Tissu: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 205 Robe et manteau en crêpe blanc Dorsuisse imprimé noir  
Modèle: Cortesca S.A., Zurich  
Tissu Nelo: J. G. Nef & Cie S.A., Hérissau
- 206 Robe et manteau en coton imprimé et toile fibranne lilas  
Modèle: Willy Meyer S.A., Zurich  
Tissu: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 207 Robe et manteau noir et blanc, en cloqué rayonne et acétate  
Modèle: Willy Meyer S.A., Zurich  
Tissu: Stünzi Filz S.A., Horgen
- 208 Robe et manteau en satin et voile de coton imprimés  
Modèle: Hugo Brandeis S.A., Zurich  
Tissu: Taco S.A., Glattbrugg
- 209 Robe et manteau en twill et chiffon de soie imprimés  
Modèle: El-El S.A., Zurich  
Tissus: Rudolph Brauchbar & Cie S.A., Zurich
- 210 Ensemble en cloqué rouge cassis  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 211 Robe en chiffon de soie imprimé à grands ramages  
Modèle: Macola S.A., Zurich
- 212 Robe en crêpe Viscose vert pomme  
Modèle: Willy Meyer S.A., Zurich  
Crêpe Viscose: Feldmühle S.A., Rorschach  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 213 Robes pour fillettes, en coton brodé
- 214 Modèles et tissu: Leumann, Boesch & Cie S.A., Kronbühl
- 215 Robes pour fillettes en piqué Minicare blanc brodé
- 216 Modèles: Aroleid S.A., Aarau  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 217 Robe et manteau en broderie guipure blanche  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 218 Trois-pièces en laine et crêpe rayonne brique et fumée  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 219 Tailleur en laine Prince de Galles beige-brun et noir  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 220 Complet pour monsieur, en laine brune, rayée  
Modèle: Bim S.A., Meisterschwanden
- 221 Robe et manteau en laine réversible couleur chameau  
Modèle: S. Rothschild & Cie, St-Gall
- 222 Tailleur en laine, dessin écossais ardoise et mille-tons  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 223 Manteau en daim noir  
Modèle: W. A. Meyer, Zurich
- 224 Tailleur en laine à carreaux vert bouteille, turquoise et ocre  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 225 Manteau en daim brun  
Modèle: W. A. Meyer, Zurich
- 226 Manteau en laine, couleur vigogne  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 227 Robe et manteau en laine fantaisie, lilas-bois brûlé  
Modèle: I. Freimann, Zurich
- 228 Trois-pièces en laine azur-gris fumée avec blouse de soie imprimée en tons assortis  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 229 Complet pour monsieur, en laine brune, rayée  
Modèle: Bim S.A., Meisterschwanden
- 230 Manteau en laine fuchsia avec garniture de phoque  
Modèle: S. Rothschild & Cie, St-Gall
- 231 Complet pour monsieur, en lainage noir à côtes  
Modèle: Meyer & Cie, Bremgarten
- 232 Robe et manteau en laine blanche imprimée brun et laine double face noire et beige  
Modèle: Beblo S.A., Bâle
- 233 Trois-pièces en laine fantaisie multicolore avec blouse de soie imprimée en tons assortis  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 234 Tailleur sport en laine sable, garniture de vison ton sur ton  
Modèle Ebeco: E. Braunschweig & Cie S.A., Zurich  
Tissu: Pfenninger & Cie S.A., Wädenswil
- 235 Manteau et tailleur en laine marron et caramel  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 236 Manteau et deux-pièces en laine double face mousse et maïs  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 237 Manteau en laine fantaisie noisette et blanc, garniture en renard polaire teint en beige  
Modèle: I. Freimann, Zurich
- 238 Manteau en laine double face, blanche  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 239 Ensemble sport, veste en daim noir et pardessus en laine à gros chevrons noirs-blancs  
Modèle: S. Rothschild & Cie St-Gall
- 240 Robe et veste en laine noire, garniture de renard noir  
Modèle: Beblo S.A., Bâle
- 241 Manteau en laine noisette-blanc, entièrement doublé de mongoline  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 242 Manteau pour monsieur, en Crimplene Schappe Quality gris à chevrons  
Modèle: Fabrique de manteaux S.A., Delémont
- 243 Manteau en laine aubergine, garniture de renard ton sur ton  
Modèle Ebeco: E. Braunschweig & Cie S.A., Zurich  
Tissu: Pfenninger & Cie S.A., Wädenswil
- 244 Tailleur en laine bleu, garniture de renard ton sur ton  
Modèle Ebeco: E. Braunschweig & Cie S.A., Zurich  
Tissu: Pfenninger & Cie S.A., Wädenswil
- 245 Manteau en laine mousse, garniture de renard ton sur ton  
Modèle Ebeco: E. Braunschweig & Cie S.A., Zurich  
Tissu: Pfenninger & Cie S.A., Wädenswil
- 246 Pardessus pour monsieur, en laine noisette  
Modèle: Fabrique de manteaux S.A., Delémont
- 247 Manteau en laine outremer  
Modèle: Cosma S.A., Zurich  
Tissu: Pfenninger & Cie S.A., Wädenswil
- 248 Costume en laine à carreaux bruns et beiges, garniture de renard lynx  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 249 Manteau en laine Prince de Galles, pour monsieur  
Modèle: Fabrique de manteaux S.A., Delémont  
Tissu: Tuchfabrik Wädenswil S.A., Wädenswil
- 250 Manteau en laine gros pied-de-coq, garniture de renard  
Modèle: S. Rothschild & Cie, St-Gall
- 251 Ensemble en laine sable, manteau entièrement doublé de loutre  
Modèle: Beblo S.A., Bâle
- 252 Ensemble en laine pied-de-poule mousse et fuchsia, blouse en soie imprimée mêmes tons  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 253 Manteau en laine double face bouleau, garniture de vison Palomina  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 254 Ensemble manteau et jupe en laine, violet Sérénissime, garniture de loutre  
Modèle: Cosma S.A., Zurich  
Tissu: Pfenninger & Cie S.A., Wädenswil
- 255 Manteau et robe en laine double face blanche, capuchon et bordure de jaguar  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich



## Cocktail- und Abendmode

### Mode de cocktail et du soir

- 270 Ensemble d'intérieur ciel, pantalon et pull en jersey de laine et lurex  
Modèle et jersey: Victor Tanner S.A., St-Gall
- 271 Robe de cocktail en jersey de laine vieux rose et lurex  
Modèle et jersey: Victor Tanner S.A., St-Gall
- 272 Ensemble d'intérieur en jersey de laine blanche et chromoflex  
Modèle Camp: Humbert Entress S.A., Aadorf
- 273 Ensemble d'intérieur or et blanc, corsage en broderie de laine et lurex, pantalon en jersey de laine et lurex  
Modèle et jersey du pantalon: Victor Tanner S.A., St-Gall  
Corsage: Modèle Haury & Cie S.A., St-Gall  
Corsage: Broderie Union S.A., St-Gall
- 274 Ensemble d'intérieur tricoté tout en lurex or  
Modèle et jersey Alpinit: Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf
- 275 Robe et jersey en Crimplene Schappe Quality chromoflex blanc et argent  
Modèle et jersey Swissnit: Knechtli & Cie S.A., Zollikofen
- 276 Ensemble d'intérieur, tunique en broderie guipure chromoflex argent, pantalon en jersey de laine Helanca et chromoflex blanc et argent  
Modèle et jersey: Vollmoeller S.A., Uster  
Broderie: Jakob Schläpfer & Cie, St-Gall
- 277 Robe d'intérieur longue en jersey de laine et lurex imprimé, violet-bordeaux-turquoise  
Modèle et jersey Scherrer: Jacob Scherrer S.A., Romanshorn
- 278 Robe d'intérieur longue, blanche et argent, en jersey d'acétate et lurex  
Modèle et jersey: Victor Tanner S.A., St-Gall
- 279 Longue robe d'intérieur, rouille et saumon, en jersey de mohair et fibranne  
Modèle: H. & A. Heim S.A., Zurich  
Tissu: Mettler & Cie S.A., St-Gall
- 280 Robe longue, bleu glacier et argent, en jersey « Lu-mi-tiss » laine et chromoflex  
Modèle et jersey Belfa: Belfa S.A., Genève
- 281 Robe longue et manteau absinthe et argent en jersey « Lu-mi-tiss » laine et chromoflex  
Modèle et jersey Belfa: Belfa S.A., Genève
- 282 Party dress en laine, dessin écossais sur fond brouillard  
Modèle: Ritex S.A., Zofingue
- 283 Robe de cocktail en soie noire  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: E. Schubiger & Cie S.A., Uznach
- 284 Tailleur de cocktail matelassé, garni de vison blanc  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 285 Tailleur de cocktail en brocart or et turquoise  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 286 Ensemble de cocktail en brocart beige et or  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 287 Ensemble de cocktail en brocart lagon et argent  
Modèle: H. Haller & Cie, Zurich
- 288 Robe et manteau de cocktail en brocart jaune et blanc  
Modèle: Willy Meyer S.A., Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 289 Dinner-jacket en laine noire  
Modèle: H. Müggler, Bâle
- 289a Manteau habillé en laine noire  
Modèle: Freitag, tailleur, Bienne
- 290 Robe et manteau rose, soie et laine, brodé main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: E. Schubiger & Cie S.A., Uznach
- 291 Robe et manteau de cocktail en cloqué praline, garniture de renard  
Modèle: Cosma S.A., Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 292 Robe et manteau de cocktail en cloqué blanc et argent, garniture de vison blanc  
Modèle: Cosma S.A., Zurich
- 293 Robe et manteau de cocktail en brocart pistache et rose doré  
Modèle: Mira/L. Grossenbacher S.A., Zurich
- 294 Robe et manteau de cocktail, garniture de renard blanc  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich
- 295 Manteau de cocktail en faille double face noire, entièrement doublé de vison blanc  
Modèle: Arthur Schibli S.A., Genève/Zurich

## Cocktail and Evening Fashions

### Moda de cocktail y para de noche

- 295a Robe de cocktail brodée noir et blanc sur fond d'organza de soie pure  
Modèle: H. Haller & Cie, Zurich  
Broderie: Jacob Rohner S.A., Rebstein
- 296 Robe et manteau de cocktail vieil ivoire  
Modèle: Hugo Brandeis S.A., Zurich  
Broderie guipure superposée: Forster Willi & Cie, St-Gall  
Soie Zanzibar: Rudolph Brauchbar & Cie S.A., Zurich
- 297 Robe de cocktail en soie bleu de France, brodée main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Siber & Wehrli S.A., Zurich
- 298 Robe de cocktail en soie rose, brodée main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Siber & Wehrli S.A., Zurich
- 299 Robe et manteau de cocktail en organza blanc, brodé et shantung de soie vert  
Modèle: H. Haller & Cie, Zurich  
Broderie: Union S.A., St-Gall  
Tissu: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur
- 300 Robe et manteau de cocktail en organza rose, brodé avec superpositions  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 301 Robe de cocktail en broderie guipure coquille d'œuf  
Modèle: Willy Meyer S.A., Zurich  
Broderie: Neuburger & Cie S.A., St-Gall
- 302 Robe et manteau de cocktail bleus, en shantung de fibranne brodé  
Modèle: H. & A. Heim S.A., Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall  
Tissu: Heer & Cie S.A., Thalwil
- 303 Robe et manteau de cocktail blancs, en broderie guipure Schaplene Schappe Quality  
Modèle: R. Cafader & Cie, Zurich  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 304 Robe et manteau de cocktail roses, shantung de soie brodé à la main  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Tissu: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur
- 305 Robe et manteau de cocktail en duchesse blanc, brodé main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur
- 306 Ensemble de cocktail en dentelle rebrodée lurex or, entièrement doublé de vison  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Soieries Riba S.A., Zurich
- 307 Robe du soir longue, en voile coton fleuri  
Modèle: H. Haller & Cie, Zurich  
Tissu: Taco S.A., Glattbrugg
- 308 Robe du soir longue, en satin et voile de coton à grandes fleurs  
Modèle: El-El S.A., Zurich  
Tissu: Taco S.A., Glattbrugg
- 309 Robe du soir longue blanche, en piqué de coton plissé  
Modèle: H. Haller & Cie, Zurich  
Tissu Stoffel: Stoffel S.A., St-Gall
- 310 Robe du soir longue, en shantung de soie à rayures horizontales noires et blanches  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 311 Dinner-jacket en shantung de soie blanc  
Modèle: A. Schmid, Zurich  
Tissu: Weisbrod-Zürcher S.A., Hausen ZH
- 312 Ensemble du soir long en shantung de soie sauvage violet évêque deux tons  
Modèle: Hugo Brandeis S.A., Zurich  
Tissu: Soieries Stehli S.A., Zurich
- 313 Robe du soir longue, en brocart à rayures horizontales platine, tilleul et or  
Modèle: El-El S.A., Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 314 Robe du soir longue, en soie « Florales »  
Modèle: Macola S.A., Zurich
- 315 Robe du soir longue, blanche en laine et acétate, brodée à la main  
Modèle: El-El S.A., Zurich
- 316 Robe du soir longue, en soie ciel, brodée à la main  
Modèle: Gack, Zurich  
Tissu: E. Schubiger & Cie S.A., Uznach



- 317 Robe du soir longue, crème, en crêpe brodé à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur
- 318 Robe du soir longue, en soie lavande, brodée à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: E. Schubiger & Cie S.A., Uznach
- 319 Robe longue en duchesse de soie cyclamen, brodée à la main  
Modèle: Gack, Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 320 Robe du soir longue, en soie imprimée blanc-rouge-noir  
Modèle: H. Haller & Cie, Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 321 Robe du soir longue, en soie imprimée noir sur blanc  
Modèle: El-El S.A., Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 322 Robe du soir longue, en shantung de soie sauvage rose, brodé à la main  
Modèle: Willy Meyer S.A., Zurich  
Tissu: Soieries Stehli S.A., Zurich
- 323 Dinner-jacket en soie jacquard parme et noir  
Modèle: Bondress S.A., Zurich
- 324 Robe du soir longue en soie imprimée héliotrope deux tons  
Modèle: El-El S.A., Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 325 Robe du soir longue en soie imprimée quatre tons  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 326 Robe du soir longue avec manteau, en satin double face blanc, broderie découpée  
Modèle: Leisinger & Cie S.A., Zurich  
Broderie: A. Naef & Cie S.A., Flawil
- 327 Ensemble du soir long, robe et veste en duchesse de soie vieil ivoire, brodé à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur
- 328 Robe du soir longue en satin acétate rose, organza brodé et découpé  
Modèle: Mira/L. Grossenbacher S.A., Zurich  
Tissu: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 329 Robe du soir longue, broderie guipure blanche  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 330 Robe du soir longue, broderie découpée, garnie de brillants imitation  
Modèle: Cortesca S.A., Zurich  
Broderie: Jacob Rohner S.A., Rebstein
- 331 Robe du soir longue en cloqué de soie vert, brodé à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Soieries Riba S.A., Zurich
- 332 Ensemble du soir long, robe et manteau en brocart et crêpe jaune  
Modèle: Mira/L. Grossenbacher S.A., Zurich  
Crêpe: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur
- 333 Dinner-jacket en soie bleu nuit  
Modèle: Scheertex S.A., Zurich  
Tissu: Weisbrod-Zürcher S.A., Hausen ZH
- 334 Robe du soir longue en chiffon de soie rouge, brodé à la main  
Modèle: El-El S.A., Zurich  
Tissu: E. Schubiger & Cie S.A., Uznach

#### ACCESSOIRES

Toutes les chaussures présentées aux trois défilés de mode étaient des modèles exclusifs de

**Chaussures BALLY, Société Anonyme de Fabrication, Schoenenwerd**

Bijoux des collections de la maison Gubelin, joailliers et horlogers, Lucerne, Zurich, Genève, St-Moritz, Lugano, Bürgenstock, New-York

Chapeaux créés par les membres de l'Association pour la propagande du chapeau suisse

Foulards de Rudolf Brauchbar & Cie S.A., Zurich

Chapeaux pour messieurs de la Communauté d'action pour le couvre-chef masculin

Chemises pour messieurs:  
Gustav Metzger S.A., Bâle  
RESISTO Eigenmann & Lanz S.A., Mändrisio

Cravates: Ernst Reinhard, Zurich

- 335 Habit et cape de laine noire  
Modèle: A. Munz, Bischofszell
- 336 Robe du soir longue en duchesse de soie blanc, brodée à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur
- 337 Ensemble du soir long, robe et manteau en duchesse de soie avec broderie argent  
Modèle: Gack, Zurich  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall
- 338 Ensemble du soir long, robe et manteau en duchesse de soie, brodé à la main en or ancien  
Modèle: Gack, Zurich
- 339 Robe du soir longue, blanche, en soie-laine, brodée à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: E. Schubiger & Cie S.A., Uznach
- 340 Ensemble du soir long, robe et manteau, bleu galaxie rebrodé à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Soieries Riba S.A., Zurich
- 341 Robe du soir longue, avec broderie découpée en rose shocking  
Modèle: Mira/L. Grossenbacher S.A., Zurich  
Broderie: Willi Zürcher S.A., St-Gall
- 342 Ensemble du soir long, robe et manteau, en broderie guipure de pure laine blanche, avec Lurex or, manteau en duchesse double face paille  
Modèle: Macola S.A., Zurich  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 343 Robe du soir longue en broderie guipure de laine blanche  
Modèle: Cafader & Cie, Zurich  
Broderie: Union S.A., St-Gall
- 344 Robe du soir longue en broderie guipure bleu Tahiti  
Modèle: Willy Meyer S.A., Zurich  
Broderie: Fisba: Ch. Fischbacher & Cie, St-Gall
- 345 Robe du soir longue en broderie guipure et chiffon de soie citron  
Modèle: El-El S.A., Zurich  
Broderie: Rau S.A., St-Gall
- 346 Robe du soir longue en duchesse de soie, menthe, double face, broderie guipure  
Modèle: Gack, Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall  
Tissu: L. Abraham & Cie, Zurich
- 347 Ensemble du soir long en soie blanche brodée à la main  
Modèle: Gack, Zurich  
Tissu: E. Schubiger & Cie S.A., Uznach  
Broderie: Jacob Schläpfer & Cie, St-Gall
- 348 Robe du soir longue en brocart de soie absinthe et or, brodé à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich
- 349 Robe du soir longue en taffetas de soie rubis, brodée à la main  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Rob. Schwarzenbach & Cie, Thalwil
- 350 Ensemble du soir long, robe en satin duchesse perle, brodé à la main, manteau en brocart or  
Modèle: Marty & Cie, Zurich  
Tissu: Tissage mécanique d'étoffes de soie, Winterthur
- 351 Cutaway en shantung de soie blanc  
Modèle: Lean Kotschi, St-Gall  
Tissu: Weisbrod-Zürcher S.A., Hausen ZH
- 352 Robe de mariée, broderie découpée blanche  
Modèle: Mira/L. Grossenbacher S.A., Zurich  
Broderie: Forster Willi & Cie, St-Gall

Coiffures et postiches: Maison Eleganti, Lucerne, mises à disposition par l'Association Suisse de Maîtres Coiffeurs

Parapluies des maisons affiliées à l'Union Suisse de fabricants de parapluies, Zurich

Gants EFG de E. Frey-Gaetzi S.A., Degersheim

Bas de la Manufacture de bas FLEXY S.A., St-Gall

Les marques suivantes sont la propriété des maisons:  
BODANYL: Feldmühle S.A., Rorschach  
HELANCA, HECONDA: Heberlein & Cie S.A., Wattwil  
SCHAPLENE, CRIMPLENE: Schappe S.A., Bâle  
NYLSUISSE, DORSUISSE, PONTESA: Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke

Direction artistique et technique des défilés: Rita Gyr-Traefel, Zurich



## Verzeichnis der Inserenten

## Index of Advertisers

### Index des annonceurs

### Indice de los anunciantes

L. Abraham & Cie, Soieries S.A., 8022 Zurich .....	31
Albrecht & Morgen S.A., 9000 St-Gall .....	20
Baerlocher & Co., 9424 Rheineck .....	20
Chaussures Bally S.A., 5012 Schönenwerd .....	135
Joseph Bancroft & Sons Co. AG, 8050 Zurich .....	7
Belfa S.A., 1211 Genève .....	14
Bischoff Textiles S.A., 9000 St-Gall .....	23
Hugo Brandeis S.A., 8006 Zurich .....	31
Cosma Costumes et Manteaux S.A., 8003 Zurich .....	15
EI-El S.A., 8026 Zurich .....	124
Humbert Entress S.A., 8355 Aadorf .....	131
Filtex S.A., 9000 St-Gall .....	20
Christian Fischbacher Co. (Fisba de St-Gall), 9000 St-Gall .....	4
Forster Willi & Co., 9000 St-Gall .....	2
H. Frei & Cie S.A., 9444 Diepoldsau .....	20
Gack Damenkleiderfabrik, 8006 Zurich .....	26
J. R. Geigy S.A., 4000 Bâle 18 .....	25
Charles Gorini S.A., 9000 St-Gall .....	20
L. Grossenbacher S.A., MIRA, 8004 Zurich .....	3
Gugelmann & Cie S.A., 4900 Langenthal .....	II, 121
A. Günther & Co. S.A., 9000 St-Gall .....	140
H. Gut & Co. S.A., 8039 Zurich .....	9
H. Haller & Co., 8006 Zurich .....	7, 16, 18
Heer & Cie S.A., 9242 Oberuzwil .....	20
Honegger & Cie S.A., 9000 St-Gall .....	20
Kahn & Reber S.A., 8040 Zurich .....	20
Lahco S.A., 5400 Baden .....	129
Leumann, Boesch & Cie S.A., 9302 Kronbühl .....	137
Mavir Zurich, 8047 Zurich .....	29
Marty & Co., 8045 Zurich .....	125
Mettler & Cie S.A., 9000 St-Gall .....	11, 20
Meyer & Co., 5620 Bremgarten .....	139
A. & R. Moos S.A., 8484 Weisslingen .....	13
A. Naef & Cie S.A., 9230 Flawil .....	17, 31
Lucien Nordmann, 3000 Berne .....	136

Raduner & Co. S.A., 9326 Horn .....	137
Rau S.A., 9000 St-Gall .....	19
Relana Strickwaren S.A., 9445 Rebstein .....	132
Riba Soieries S.A., 8002 Zurich .....	30
Ritex S.A., 4800 Zofingen .....	138
Jacob Rohner S.A., 9445 Rebstein .....	27
Ruepp & Co. S.A., 5614 Sarmenstorf .....	130
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, 8008 Zurich .....	122, 123
Käte Schenkel-Eckert, 9326 Horn .....	140
Arthur Schibli S.A., 1227 Carouge-Genève .....	10
Jakob Schläpfer & Cie S.A., 9000 St-Gall .....	8
Schläppi S.A., 8807 Freienbach .....	24
Walter Schrank & Co. S.A., 9000 St-Gall .....	22
E. Schubiger & Cie S.A., 8730 Uznach .....	136
Kiko E. Schuppisser-Steiner, Prop. Mme E. Mettler-Schuppisser, 8352 Rätterschen .....	134
Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil .....	1
Soieries Stehli S.A., 8002 Zurich .....	32
Stoffel S.A., 9000 St-Gall .....	16
S.A. Stünzi Fils, 8810 Horgen .....	21
Taco S.A., 8192 Glattfelden .....	18, 20
Victor Tanner S.A., 9014 St-Gall .....	133
Tobler Frères & Cie S.A., 9053 Teufen .....	20
Société suisse de l'industrie tulleière S.A., 9542 Münchwilen .....	28
Union S.A., 9000 St-Gall .....	6
Société de la Viscose Suisse, 6020 Emmenbrücke .....	7, 126, 127
Vollmoeller S.A., 8610 Uster .....	128
Tissage Walenstadt, 8880 Walenstadt .....	20
Jacques H. Weil S.A., 9006 St-Gall .....	20
Weisbrod-Zürcher S.A., 8950 Hausen a. A./ZH .....	12
Plus Wieler Fils S.A., 8280 Kreuzlingen .....	127, 129
Alwin Wild, 9430 St-Margrethen .....	20
Willi Zürcher S.A., 9000 St-Gall .....	3, 5







Drei Worte zur Sommerkollektion von Gugelmann: bunt, sympathisch, verspielt. «Aggalux»-Stoffe geben Herrenhemden und Damenblusen Farbe, «Danise», ein lockeres Trek-Gewebe, und «Jeanne», 60% Leinen und 40% Baumwolle, bringen den Mädchen und Damen die Garderobe der Sommersaison. «Monika», der Freizeitsstoff in Streifen und der zarte «Trecan» erleichtern Bügelsorgen, während «Dressy» und «Shorting», die beiden Baumwollgewebe, sich in Farben, Dessins und Verwendungsmöglichkeiten überschlagen.

Trois mots pour qualifier la collection d'été Gugelmann: colorée, sympathique, gaie. Les étoffes «Aggalux» pour des chemises d'homme et des chemises colorées, «Danise», en tissu toile dans le vent, et «Jeanne» (60% lin, 40% coton) égayeront la garde-robe d'été des jeunes filles et des dames. «Monika», le tissu-vacances rayé et «Trecan», plus fin, rendent les repassages faciles, tandis que «Dressy» et «Shorting», deux tissus coton, se renvoient la balle pour les plus belles couleurs, les dessins les plus attrayants et les possibilités d'utilisation les plus variées.

Three words on the Gugelmann summer collection: gay, colourful and sporty. «Aggalux» materials lend colour to men's shirts and ladies' blouses, «Danise», a dashing toile material and «Jeanne», 60% linen and 40% cotton, provide the summer wardrobe for women and girls. «Monika», the striped leisure wear, and the softer «Trecan», simplify ironing problems, while «Dressy» and «Shorting» vie with each other in colour, design and application possibilities.



Frühjahrs/Sommerkollektionen  
Collections Printemps/Été 1967  
Spring/Summer Collections



*49. Schweizer Modewochen Zürich*

*49<sup>e</sup> Semaines Suisses de la Mode Zurich*

*49<sup>th</sup> Swiss Fashion Weeks Zurich*

*10<sup>th</sup>-21<sup>th</sup> October 1966*



*Der EXPORTVERBAND DER SCHWEIZERISCHEN BEKLEIDUNGSINDUSTRIE  
steht Ihnen gerne für jede Auskunftserteilung zur Verfügung.*

*Adresse: Utoquai 37, 8008 Zürich, Tel. 051/32 71 78, Telegramm: Exportverband \* Garantierte Hotelreservation*

*Le SYNDICAT SUISSE DES EXPORTATEURS DE L'INDUSTRIE DE L'HABILLEMENT  
est volontiers à votre disposition pour tous les renseignements.*

*Adresse: Utoquai 37, 8008 Zurich, Tél. 051/32 71 78, Télégramme: Exportverband \* Réservation d'Hôtel garantie*

*The SWISS FASHION EXPORTERS' ASSOCIATION is gladly at your disposal for any information.*

*Address: Utoquai 37, 8008 Zurich, Tel. 051/32 71 78, Telegram: Exportverband \* Guaranteed Hotel information*



Robe du soir longue blanche laine et acétate brodée main



**EL-EL S.A. / ZURICH**

FABRICATION DE ROBES POUR DAMES



Marty & Co

AFTERNOON, COCKTAIL AND EVENING DRESSES  
MARTY & CO • RÄFFELSTRASSE 25 • 8045 ZÜRICH • TELEPHON (051) 35 27 66

# DORSUISSE



## DORSUISSE - der grosse Erfolg an der «Elégance Suisse 66»

DORSUISSE ist eine Neuheit mit aussergewöhnlichen Eigenschaften. Das neue profilierte Nylon-Garn verleiht den DORSUISSE- Modellen eine seidenzarte Geschmeidigkeit und einen unnachahmlichen Schimmer in Dessin und Farben. Dazu kommen die unübertroffenen Vorteile synthetischer Fasern. Kennen Sie DORSUISSE schon? Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

## DORSUISSE - Le grand succès d'«Elégance Suisse 66»

DORSUISSE est une nouveauté de caractère hors série. Un nouveau fil de Nylon profilé donne aux modèles DORSUISSE la souplesse délicate de la soie et un éclat inimitable, qui met en valeur dessins et coloris. A cela s'ajoutent les avantages inégalés des fibres synthétiques. Connaissez-vous déjà DORSUISSE? Nous vous donnerons volontiers tous renseignements.

**VISCOSE SUISSE EMMENBRÜCKE**  
**Service Marketing**



**Modell Vollmoeller**

DORSUISSE qualité contrôlée® = marque déposée par la VISCOSE SUISSE, Emmenbrücke, pour tout produit contrôlé, fabriqué avec son nylon profilé et répondant à ses standards.



## Erfolgreiche Schweizer Chemiefasern

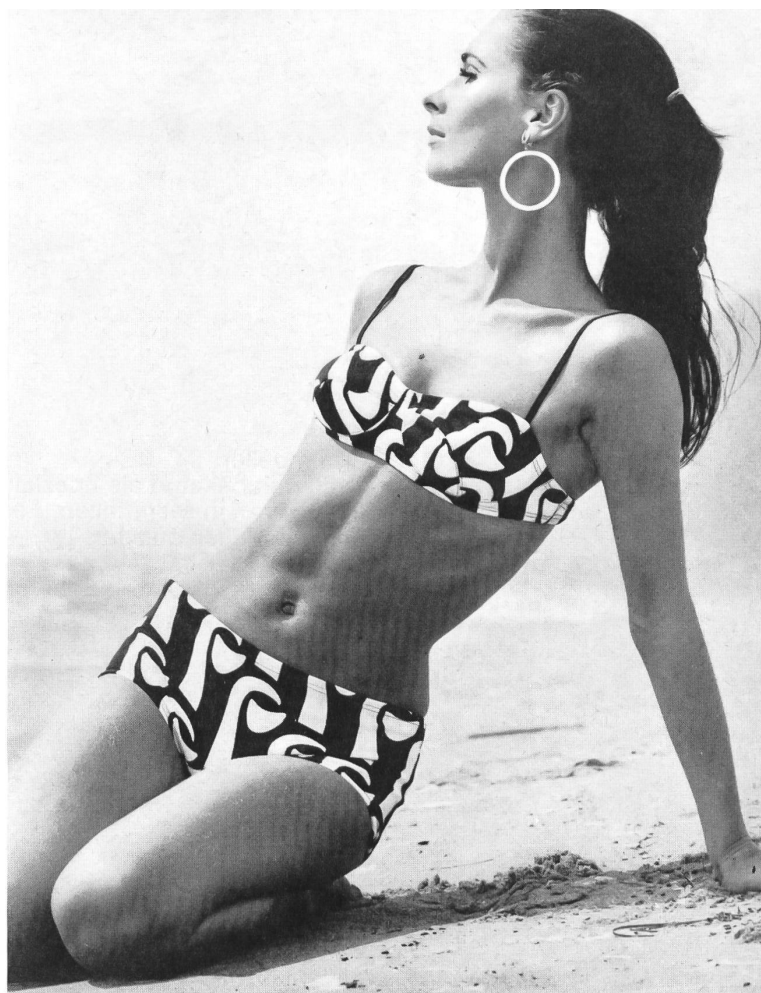
### Chemiefasern, Textilien von morgen

« Man-made », von Menschenhand geschaffene Fasern, werden in der Fachsprache die Chemiefasern genannt, im Unterschied zu den Naturfasern, wie Wolle, Baumwolle und Seide. Und damit kommt in einem Wort zum Ausdruck wieviele Möglichkeiten für die Zukunft noch in den Chemiefasern enthalten sind. Erlebt man nicht täglich neue Wunder an Erfindungskraft, die von Menschenhand geschaffen wurden?

Schon heute ist in den westlichen Ländern pro Kopf der Bevölkerung nahezu die Hälfte des Gesamtverbrauches an Textilien mit Chemiefasern angegeben. Im Jahre 1939 machte der Anteil der Zellulosefasern in der Weltproduktion der Textilfasern noch 10 % aus. Seit 1951 hat die Weltproduktion der synthetischen Fasern um 160 % zugenommen. Vergleichsweise betrug die Wachstumsrate für Wolle 44 % und für Baumwolle 33 %. Die Produktion an Garn und Fasern der schweizerischen Chemiefaserindustrie beträgt gegenwärtig nahezu 50 Mio kg. Begehrt wird das pflegeleichte Material vor allem für die Konfektionierung von duftiger Wäsche, Badebekleidung und Sport- und Tagesensembles.

An der Prestige-Veranstaltung der schweizerischen Textil- und Bekleidungsindustrie « *Élégance Suisse 66* » auf dem Bürgenstock kamen die « man-made »-Fasern besonders in den ersten zwei Défilés zur Geltung. Bezaubernd waren die bestickten « *Nylsuisse* »-Négligés mit kniekurzem jugendlichem Nachthemd, neu in der Linie die « *Pontesa* »-Strandhosen-Ensembles. « *Nylsuisse* »/« *Helanca* » zeigte sich in verschiedenen Badeanzügen aus Tricot in modischen Farbzusammenstellungen. Für das müssige Leben nach dem Bade waren die bequemen « *Dorsuisse* »-Modelle mit ihren eigenwilligen Mustern und Farbkompositionen gedacht, die als Kapuzenpullover, Hemdkleid, Hosen-Dress aus Jersey einen gewichtigen Platz in der Kollektion einnahmen. Die Herren und Kinder, ebenfalls in praktischer Strandbekleidung, überzeugten auch mit « *Dorsuisse* »-Artikeln. « *Pontesa* » blieb bis zum späten Nachmittag und Abend in Gunst mit damenhaften Kleid/Mantel-Ensembles in ansprechenden Dessins.

« Man made », von Menschenhand geschaffen — die heutige Entwicklung deutet vorerst die noch kommenden Schöpfungen an, auf die wir uns mit berechtigter Neugierde freuen dürfen.



Bikini jersey tricoté imprimé « *NYLSUISSE* »®/« *HELANCA* »®  
Modèle et jersey de Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen

Maillot de bain jersey tricoté « *DORSUISSE* »®/« *HELANCA* »® blanc  
Modèle et jersey de Pius Wieler Fils S.A., Kreuzlingen



NYLSUISSE, DORSUISSE und PONTESA  
sind eingetragene Schutzmarken für geprüfte  
Fertigerzeugnisse aus Fasern der VISCOSE SUISSE,  
Emmenbrücke



Vollmoeller  
weltweit bekannt als Spezialist für  
Neuheiten in Materialien, Kombinationen  
und Modellen aus Jersey.

Produktion in Uster / Schweiz  
Verkaufsbüro in Zürich, Sihlfeldstrasse 10

vollmoeller





Pius Wieler Söhne AG  
Kreuzlingen



Lahco AG Baden

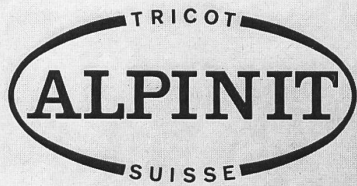


Schweizer Badeanzüge  
— weltweit bekannt

Maillots de bain suisses  
— prestige mondial

Swim-suits from Switzerland  
— world renowned



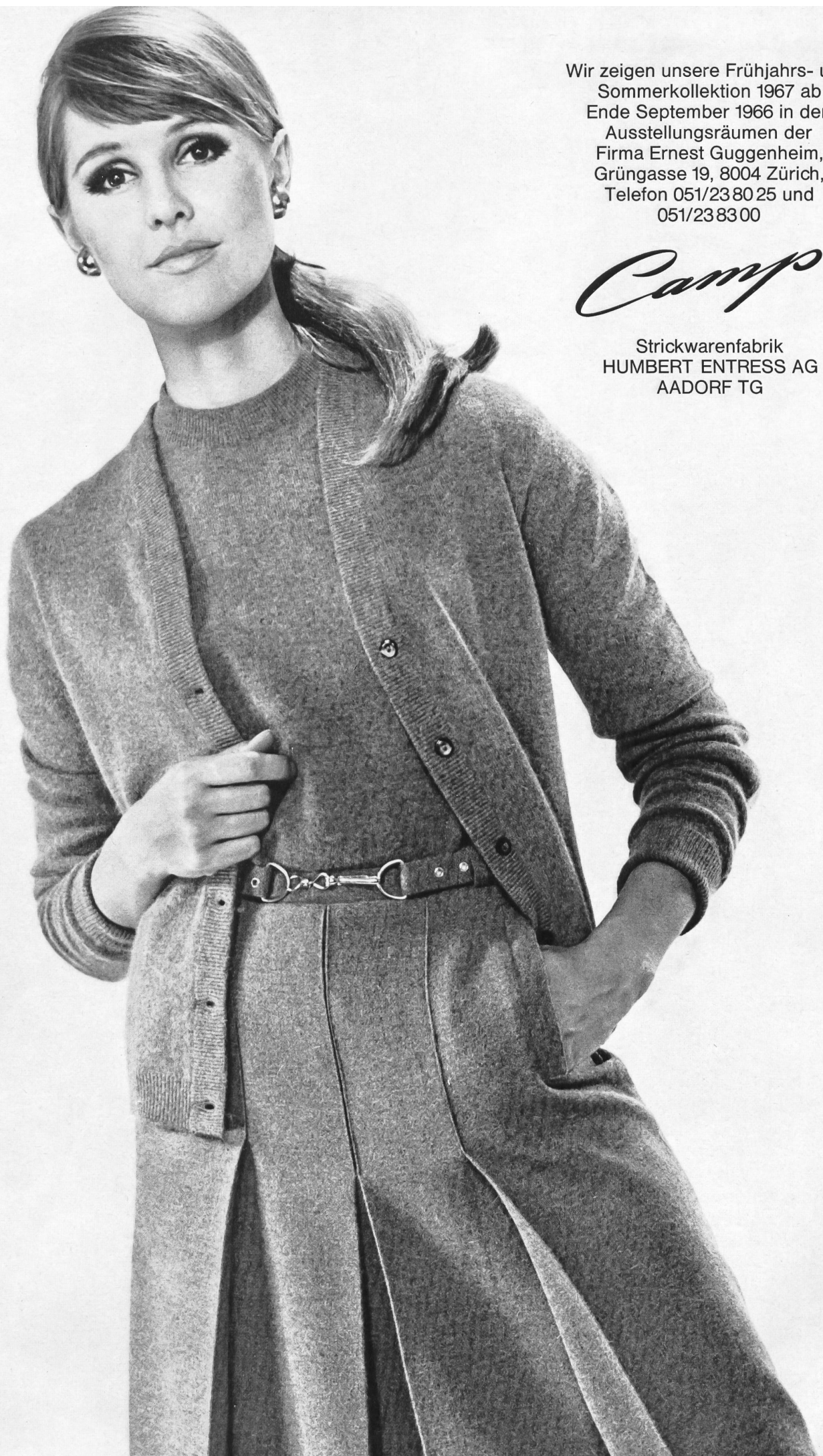


Reinwollenes mitin-mottenechtes Frühlings-Ensemble

**RUEPP** & Co. AG, Sarmenstorf Tel. (057) 721 72 Telex 53 041

Sportliche Strickwaren für Damen und Herren






Wir zeigen unsere Frühlings- und  
Sommerkollektion 1967 ab  
Ende September 1966 in den  
Ausstellungsräumen der  
Firma Ernest Guggenheim,  
Grüngasse 19, 8004 Zürich,  
Telefon 051/23 80 25 und  
051/23 83 00

*Camp*

Strickwarenfabrik  
HUMBERT ENTRESS AG  
AADORF TG





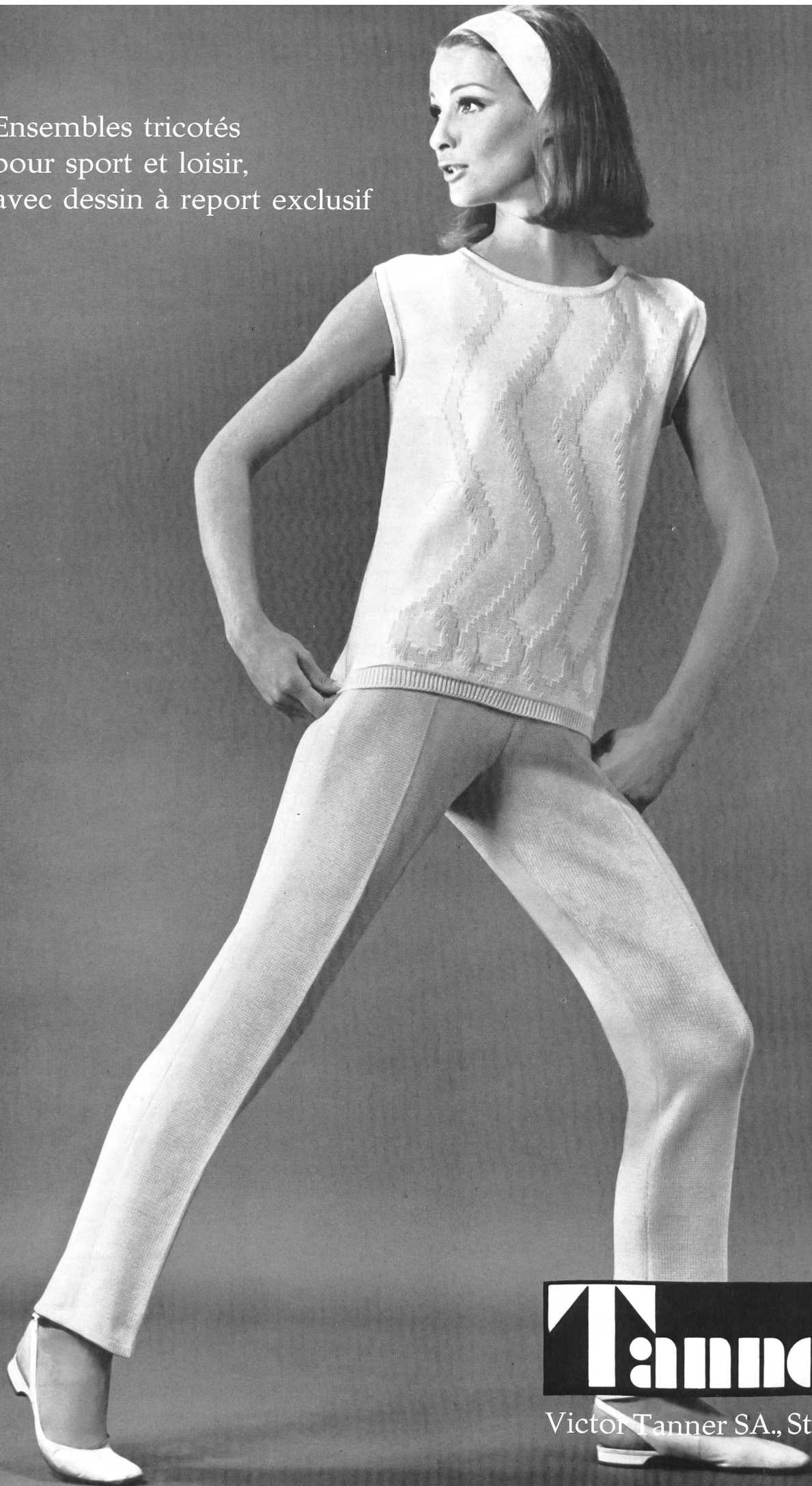
RELANA  
präsentiert ein farbenfrisches  
Rosakleid.  
Der Spitzenkragen von gleicher  
Farbe wird viel beachtet  
und die vollendete Schönheit des  
Frühjahrskleides bewundert.  
RELANA liebt und bevorzugt  
das Neue.

RELANA  
Strickwaren AG Rebstein  
9445 Rebstein, Telefon 071/771191

Ein Modell aus Chavalor Fil  
von M. R. Chavanoz

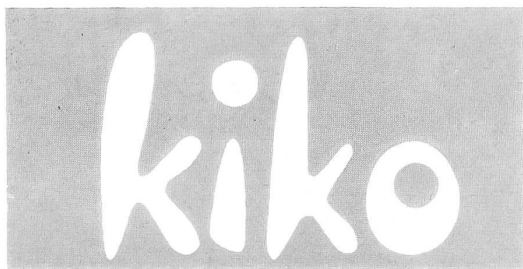


Ensembles tricotés  
pour sport et loisir,  
avec dessin à report exclusif



**Tanner** 

Victor Tanner SA., St-Gall (Suisse)



**E. SCHUPPISSE-STEINER**

PROP. FRAU E. METTLER-SCHUPPISSE

KINDERBEKLEIDUNG  
VÊTEMENTS POUR ENFANTS  
CHILDRENS WEAR

8352 RATERSCHEN

PHONE (052) 3 61 32

SWISS FASHION HOUSE

SIHLFELDSTR. 10

(051) 33 05 33

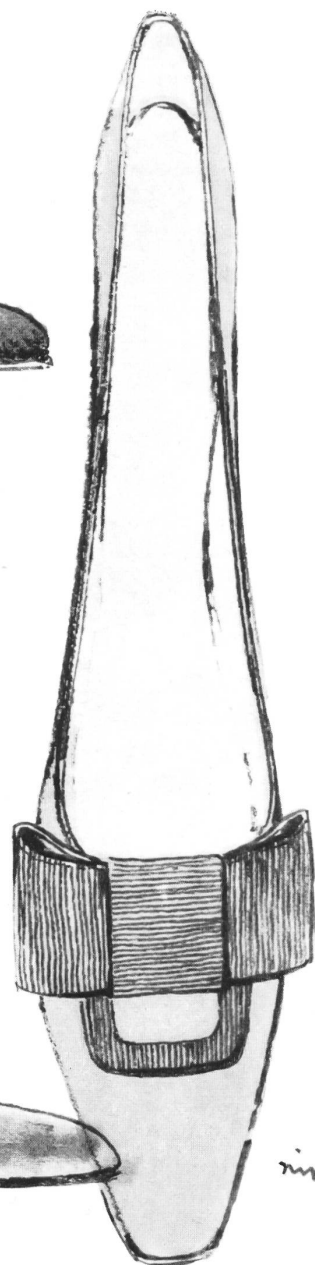
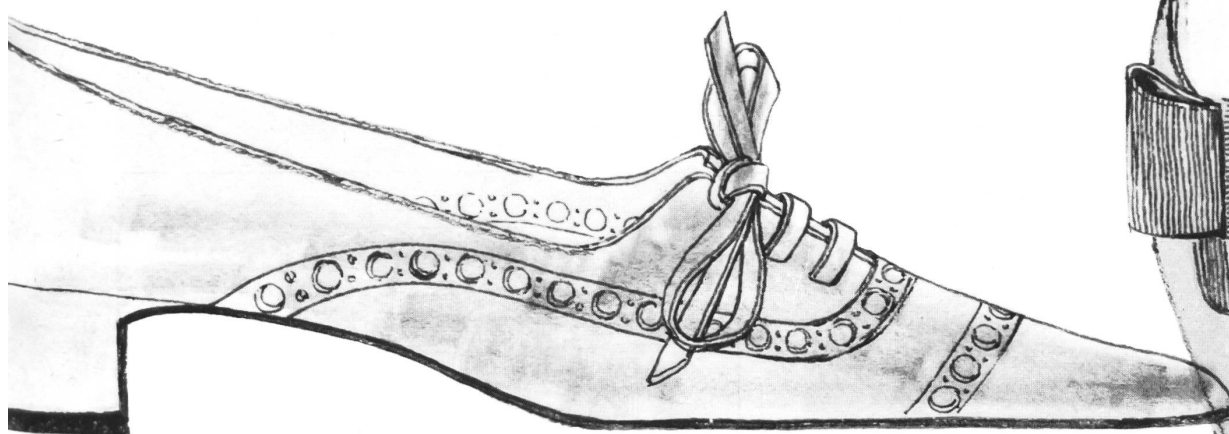
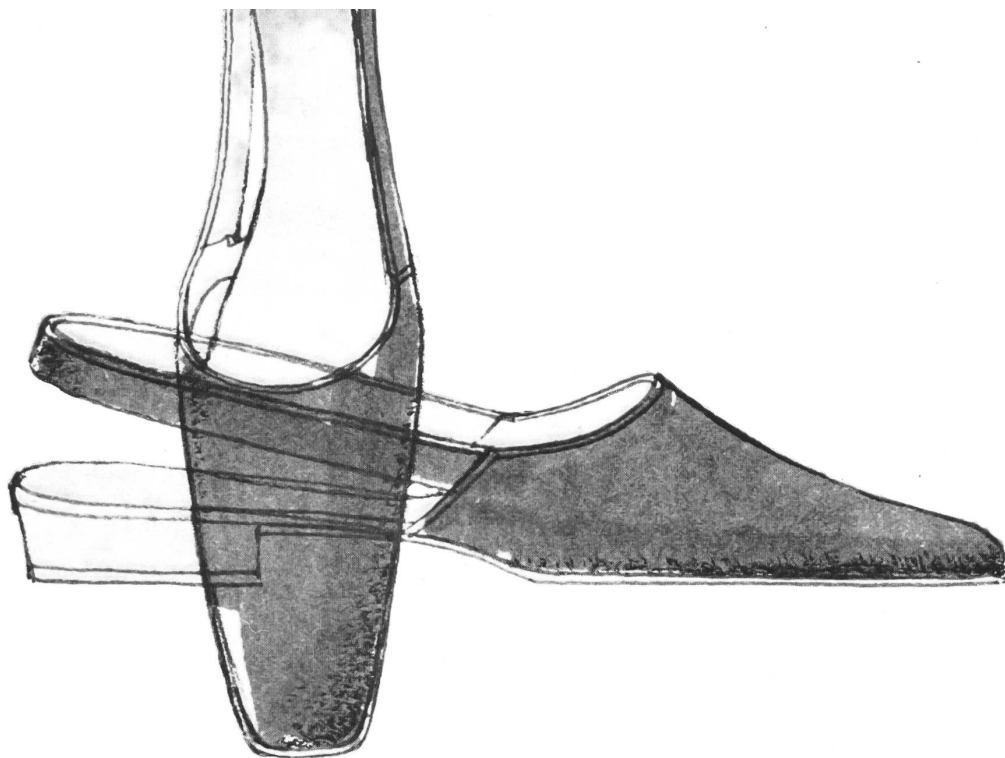
Kinderregenmäntel mit Häubchen.  
Links: rosafarbig, rechts: orange,  
aus Terylene/Vincel,  
Moltopren, (Firma Elmer,  
Schwald & Cie., Zürich),  
mit schwarzer Stepperei-Garnitur.

Manteaux de pluie à capuchons,  
pour enfants, en rose (à gauche)  
et orange (à droite)  
avec piqûres noires;  
doublure Moltoprène de Elmer,  
Schwald & Cie, Zurich.

Hooded raincoats for children,  
in pink (left) and orange (right)  
with black stitching;  
Moltoprene lining  
by Elmer, Schwald & Co., Zurich.



Photo: Kriewall, Männedorf



nyli

# BALLY





*La maison de la belle mode*

**LUCIEN NORDMANN**

Rue Effinger 33  
3000 Berne  
Téléphone (031) 25 63 87

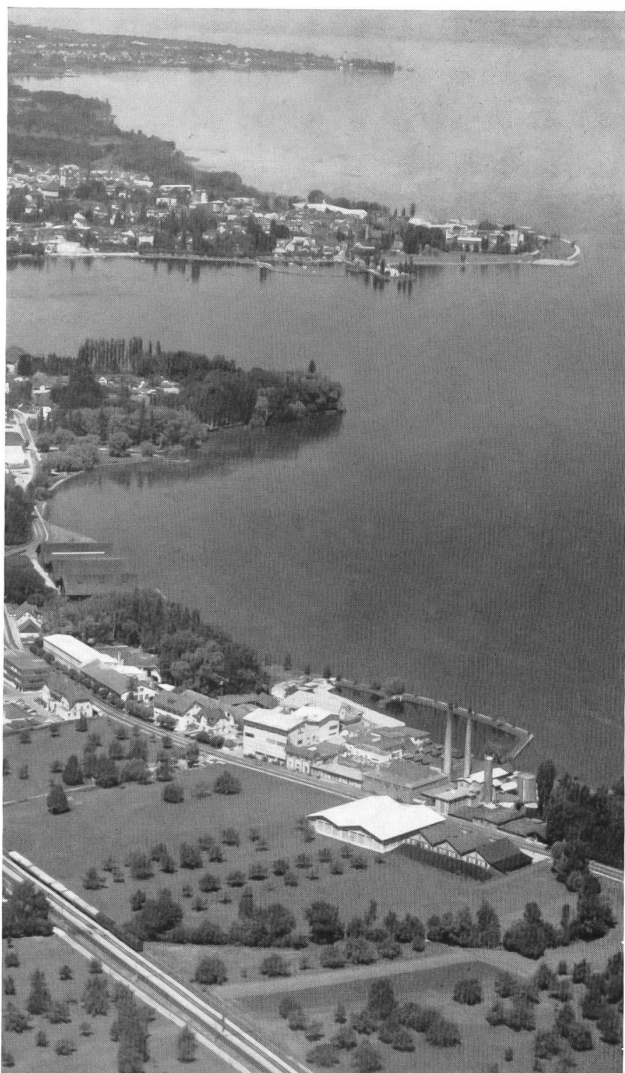


seit über einem Jahrhundert ein Begriff

## Schubiger-Seide

E. Schubiger + Cie. AG Uznach  
Telefon 055/81721

Seidenstoffwebereien, Naturseide, Rayon, Fibranne,  
Synthetische Fasern, Wolle



## **RADUNER & CO AG**

**HORN (Thurgau)**

Textilveredlung seit 1905

Bleichen, Färben, Appretieren, Hochveredlung von

Gewebe aus Baumwolle, Zellwolle  
Kunstseide, Synthetics  
Mischgeweben  
Trikot

SWISS MINICARE  
RAVISSA-bügelfrei  
SANFOR-knitterfrei  
Laminieren

Spezialität:

Feingewebe und Stickereien der ostschweizerischen  
Baumwoll- und Stickereiindustrie

**Kleinkinder- & Mädchenkleider**



## **LEUMANN, BOESCH**

**+ Co. AG**

**9302 Kronbühl**

St. Gallen - Schweiz

**Stickereien — Feingewebe**



**Damen- und Kinderwäsche**



**'TERYLENE'**  
**midweight**

**Mit der  
«Schweizer  
Qualität»**

nehmen wir es bis ins kleinste  
Detail peinlich genau, aber...  
in modischen Dingen sind wir  
international grosszügig,  
manchmal gewagt, aber nicht  
ausgefallen, gelegentlich  
auch mutwillig, aber gekonnt.  
Das haben wir an der ES 66 auf  
den Bürgenstock gezeigt und  
wir freuen uns, es Ihnen auch  
mit unserer neuen RITEX  
YOUNG STYLE Kollektion  
Frühjahr 1967 wieder zu  
beweisen.



**RITEX**  
Qualitätsbekleidung CH 4800 Zofingen  
**YOUNG  
STYLE**

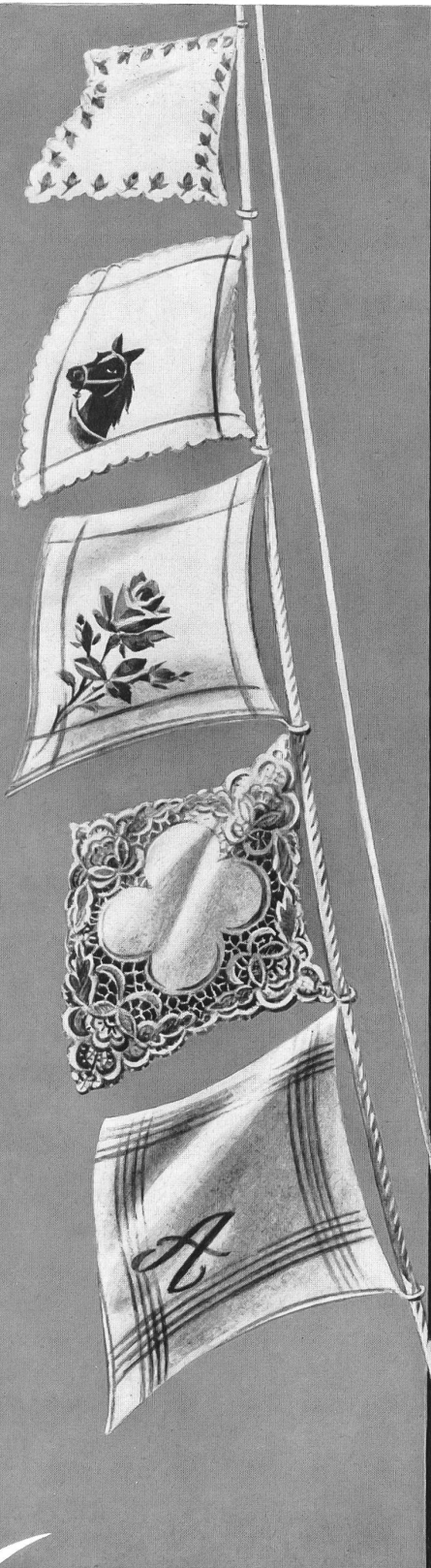




Herren-Kleiderfabrik  
Fabrique de vêtements pour hommes  
Manufacturers of men's clothing  
Whipcord TERGAL/LAINE

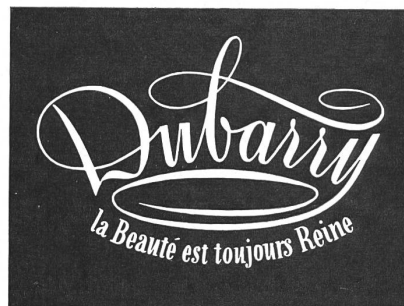
**MEYER & CO**

CH-5620 Bremgarten



*Günther*  
St. Gall  
HANDKERCHIEFS

KÄTE SCHENKEL-ECKERT  
HORN (Thg.) SCHWEIZ Tel. (071) 41 52 30



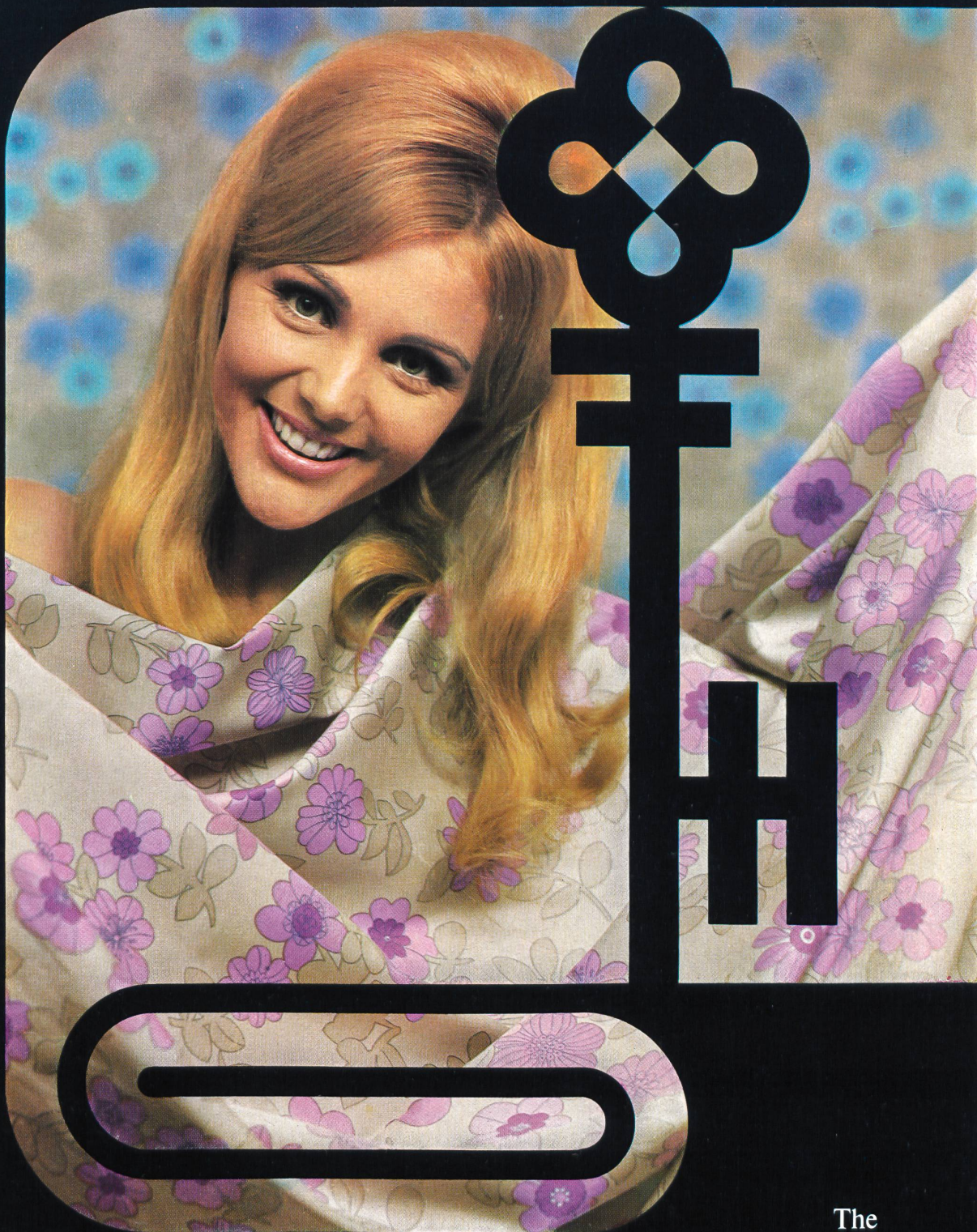
Immer modisch, immer elegant, immer neue Ideen und die Verarbeitung der schönsten Stoffe und Stickereien. Das sind die Kennzeichen der in aller Welt beliebten

*Dubarry*

Wäsche, Nachthemden, Pyjamas, Négligés aus gewebten Stoffen wie reine Seide, synthetische Gewebe, Samt, Wolle, Batist usw.

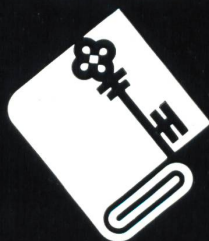


SWISS  
Minicare®



hausammann

The  
Key  
to  
Swiss  
Textiles



HAUSAMMANN TEXTIL AG WINTERTHUR SCHWEIZ





**NELO**

**J.G. NEF & CO. LTD.**  
**HERISAU**  
**SWITZERLAND**

PINE SWISS FABRICS SINCE 1805